



Tomada de sobrepor SolConeX, 125 A

Série 8581/31



Índice

1	Informações Gerais	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Informações relativas ao manual de instruções	3
1.3	Outros documentos	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos	3
2	Explicação dos símbolos	4
2.1	Símbolos do manual de instruções	4
2.2	Advertência	4
2.3	Símbolos no aparelho	5
3	Indicações de segurança	5
3.1	Conservação do manual de instruções	5
3.2	Qualificações do pessoal	5
3.3	Utilização segura	6
3.4	Transformações e modificações	6
4	Função e estrutura do aparelho	7
4.1	Função	7
5	Dados técnicos	7
6	Transporte e armazenamento	13
7	Montagem e instalação	13
7.1	Indicações das dimensões / dimensões de fixação	13
7.2	Montagem / desmontagem, posição de uso	14
7.3	Instalação	17
8	Colocação em funcionamento	20
9	Operação	20
9.1	Fechar com cadeado	21
10	Conservação, manutenção, reparo	21
10.1	Conservação	21
10.2	Manutenção	21
10.3	Reparo	22
10.4	Devolução	22
11	Limpeza	22
12	Descarte	23
13	Acessórios e peças de reposição	23

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germany

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Informações relativas ao manual de instruções

Nº de identificação: 245281 / 8581623300
Código de publicação: 2020-08-27-BA00-III-pt-05

O manual de instruções original é a versão em inglês.
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

1.3 Outros documentos

- Folha de dados do conector SolConeX
- Documentos em outros idiomas, consulte r-stahl.com.




1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

Certificados e declaração de conformidade CE, ver r-stahl.com.
O aparelho possui uma autorização IECEX. Certificado, consulte Homepage IECEX:
<http://iecex.iec.ch/>
Os outros certificados nacionais estão disponíveis para download através do seguinte link: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

BR

2 Explicação dos símbolos




2.1 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado
	Dicas e recomendações para utilização do aparelho
	Perigo geral
	Perigo por atmosfera com risco de explosão



2.2 Advertência

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/do dano
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo ou o dano

	PERIGO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções causa ferimentos graves ou morte.
	ADVERTÊNCIA
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou levar a morte.
	CUIDADO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.
NOTA	
Prevenção de danos A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente.	

2.3 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
	Marcação CE conforme diretiva atualmente em vigor.
	Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas.

3 Indicações de segurança

3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Projeção
- Montagem e desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Manutenção, reparação, limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas com risco de explosão são necessários outros conhecimentos específicos! A R. STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (Reparação de aparelhos, repetição e regeneração)

3.3 Utilização segura

Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança neste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, é obrigatório consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.



Montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação devem ser realizados apenas por pessoas qualificadas (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de identificação e tipo, os dados técnicos neste manual de instruções, assim como nas placas de indicação no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não esteja danificado.
- Não abrir o aparelho quando ele estiver energizado.
- Evitar a carga eletrostática no aparelho.


Colocação em funcionamento, manutenção, reparo

- A colocação em funcionamento e manutenção apenas podem ser realizadas por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Executar somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

3.4 Transformações e modificações

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não modificar ou alterar o aparelho.
	<p>Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.</p>

4 Função e estrutura do aparelho

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções. • Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.

4.1 Função

Faixa de aplicação

A tomada de sobrepor 8581/31 é um equipamento elétrico com proteção contra explosões. Ela é certificada para utilização em áreas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Ela destina-se à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de cabos ou de circuitos em áreas potencialmente explosivas.

BR

5 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEX)

Gás e poeira

IECEX PTB 06.0034

Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb

com contatos auxiliares de segurança intrínseca:

Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb

Ex tb IIIC T65 °C ... T85 °C Db

Europa (ATEX)

Gás e poeira

PTB 01 ATEX 1161

⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb

com contatos auxiliares de segurança intrínseca:

⊕ II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb

⊕ II 2 D Ex tb IIIC T65 °C ... T85 °C Db

Comprovativos e certificados

Certificados

IECEX, ATEX

Dados técnicos

Dados elétricos

Tensão operacional nominal	máx. 690 V CA/máx. 220 V CC		
Frequência	50 / 60 Hz (em frequências \geq 100 Hz necessária a redução para 100 A)		
Tolerância de tensão	-10 ... +10 %		
Corrente operacional nominal	125 A		
Tensão de isolamento nominal	até 750 V		
Categoria de utilização	conforme IEC/EN 60947-3:		

CA-3	CC-23	CC-1
690 V, 125 A	220 V, 125 A ³⁾	220 V, 125 A ³⁾
	120 V, 125 A ²⁾	120 V, 125 A ²⁾
	60 V, 125 A ¹⁾	60 V, 125 A ¹⁾

- 1) 1 contato
 2) 2 contatos conectados em série
 3) 3 contatos conectados em série

Pré-fusível

Contatos principais	125 A gG (sem proteção térmica) 160 A gG (com proteção térmica)
Contatos auxiliares	10 A gG

Condições ambientais

Variação de temperatura de serviço	-45 ... +60 °C
------------------------------------	----------------

Atribuição Classe de temperatura/Temperatura ambiente/
 Corrente operacional nominal/Seção transversal da conexão

Classe de temperatura		Corrente operacional nominal	Seção de conexão operacional	
T6	T5		Tomada	Plugue
	$\leq +45$ °C	125 A	≥ 70 mm ²	≥ 50 mm ²
$\leq +40$ °C	$\leq +55$ °C	110 A		
$\leq +45$ °C	$\leq +60$ °C	100 A		
	$\leq +40$ °C	125 A	50 ... 70 mm ²	35 mm ² Usar somente cabos com resistência térmica ≥ 85 °C, por ex. Tipo NSSHÖU!
	$\leq +45$ °C	115 A		
$\leq +40$ °C	$\leq +55$ °C	100 A	50 ... 70 mm ²	35 mm ²

Dados técnicos

Dados mecânicos

Número de polos	3P + $\frac{1}{2}$ / 3P + N + $\frac{1}{2}$ (Condutor N não comutado)				
Contatos auxiliares					
Modelo padrão	8080/1-1: 1 contato de abertura + 1 contato de fecho no slot de montagem esquerdo contato de fecho LIGADO com atraso contato de fecho DESLIGADO adiantado (> 20 ms antes dos contatos principais) contato de abertura sincronizado				
Possíveis contatos auxiliares	máx. 2 blocos de contatos auxiliares do tipo 8080/1 (contatos de ação lenta) 8080/1-1: 1 contato de abertura + 1 contato de fecho contato de fecho LIGADO com atraso ¹⁾ contato de fecho DESLIGADO adiantado (> 20 ms antes dos contatos principais) ¹⁾ contato de abertura sincronizado 8080/1-3: 2 contato de abertura ²⁾ 8080/1-4: 2 contato de fecho ²⁾ ¹⁾ somente no slot de montagem esquerdo, sincronizado no slot de montagem direito ²⁾ sincronizado em todos os slots de montagem				
Categoria de utilização	CA-12		CA-15		CC-12
	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-
	máx. 250 V máx. 500 V ^{**}) máx. 6 A máx. 5000 VA	máx. 250 V máx. 400 V ^{**}) máx. 6 A máx. 4000 VA	máx. 250 V máx. 500 V ^{**}) máx. 6 A máx. 1000 VA	máx. 250 V máx. 400 V ^{**}) máx. 6 A máx. 1000 VA	máx. 125 V máx. 6 A máx. 400 W
	^{**}) apenas com o mesmo potencial				
Chave de intertravamento	Interruptor com características de desconexão de 3 pinos 1 Contato auxiliar (LIGAR - com atraso, DESLIGAR - adiantado)				
Alça interruptora	bloqueável com cadeado na posição 0 ou I				
Diâmetro do arco máx.	8 mm				
Material					
Caixa	Poliéster, reforçado com fibra de vidro				
Grau de proteção	IP66 conforme IEC/EN 60529				
Resistência a impactos	IK 10 conf. a IEC 62262-0 e a IEC 60309-1				
Tipo de conexão	Bornes roscados				
Bornes de ligação					
Contatos principais					
Capacidade de conexão	35 ... 150 mm ² (AWG 2 ... 300 kcmil) multifilar 50 ... 150 mm ² (AWG 1/0 ... 300 kcmil) monofilar				
Conexão de condutores múltiplos	2 x 35 mm ² ... 2 x 50 mm ² (2 x AWG 2 ... 2 x AWG 1/0)				
Nota	Permitidos somente condutores com a mesma seção transversal! Ligar bornes PE somente com conectores de terminais e jogo de montagem (nº art. 211465)				

BR

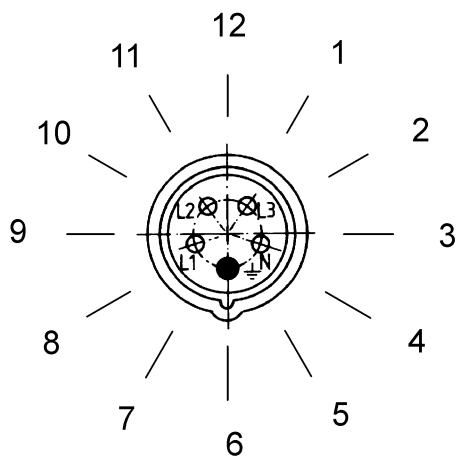
Dados técnicos

Contatos auxiliares	0,75 ... 1,5 mm ² (AWG 18 ... 16) extra-flexível 0,75 ... 2,5 mm ² (AWG 18 ... 14) unifilar					
PE interno	35 mm ² (AWG 2) extra-flexível 50 mm ² (AWG 1/0) rígido ou multifilar					
Peso	8581/31-4	19,205 kg				
	8581/31-5	20,5 kg				
Vida útil	> 20000 ciclos de comutação (elétricos e mecânicos)					
Torque de aperto	Bornes: Contato principal: 25 ... 30 Nm Contato auxiliar: 0,4 Nm Parafusos da tampa: 4,5 Nm					
Prensa cabos	1 x M63 x 1,5 (posicionamento em cima ou lateral igualmente possível em função do pedido)					
	Tamanho da rosca	SW	Intervalo de aperto	Intervalo de aperto + RDE*	Torque de aperto Rosca de conexão com 20 °C	Torque de aperto Porca de aperto com 20 °C
	M63x1,5	68	34 ... 48 mm	28 ... 38 mm	17 Nm	16 Nm
Tampão de fechamento	* Luva de vedação redutora 1 x M25 x 1,5, 1 x M63 x 1,5 A vedação deverá ser utilizada somente na primeira montagem numa faixa de aplicação < -40 °C. Em caso de remontagem substituir a vedação.					
	Tamanho da rosca	SW	Torque de aperto Rosca de conexão com 20 °C			
	M63x1,5	68	4 Nm			
	M25x1,5	29	1,5 Nm			
Conexão à terra exterior	Posicionamento lateral igualmente possível de acordo com o pedido (seção transversal de conexão elétrica 16 mm ² , mecânica 70 mm ²)					

BR

Disposição da bucha de contato de proteção

Posição: posição horária, vista: lado frontal da tomada

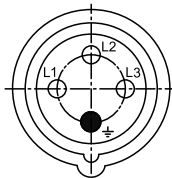


02395E00

BR

Disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais

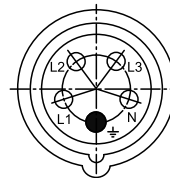
3P + \perp



06556E00

8581/31-4..

3P + N + \perp



06555E00

8581/31-5..

Disposição das tomadas com contatos e marcações dos terminais na posição 6 h (vista do lado frontal da tomada nas buchas de contato)

Código de cor e disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais

Número de polos	Frequência [Hz]	Tensão [V]	Código de cor	Posição da tomada com contatos de segurança
	Todas as tensões de funcionamento nominal não abrangidas por outras disposições e/ou frequências ¹⁾		cinza claro	1 h
3P + \perp	50 e 60	100 ... 130	amarelo	4 h
	50 e 60	200 ... 250	azul	9 h
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	6 h
	50	380	vermelho	3 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	vermelho	11 h
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 h
	50 e 60	600 ... 690	preto	5 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
3P + N + \perp	50 e 60	57/100 ... 75/130	amarelo	4 h
	50 e 60	120/208 ... 144/250	azul	9 h
	50 e 60	200/346 ... 240/415	vermelho	6 h
	50	220/380	vermelho	3 h
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	vermelho	11 h
	50 e 60	277/480 ... 288/500	preto	7 h
	50 e 60	347/600 ... 400/690	preto	5 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	específico do cliente	específico do cliente		10 h

Código de cor, de acordo com a IEC 60309-1, e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências, de acordo com a IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente para a instalação naval

²⁾ Frequências \geq 100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 100 A.

Para outros dados técnicos, ver r-stahl.com.

BR

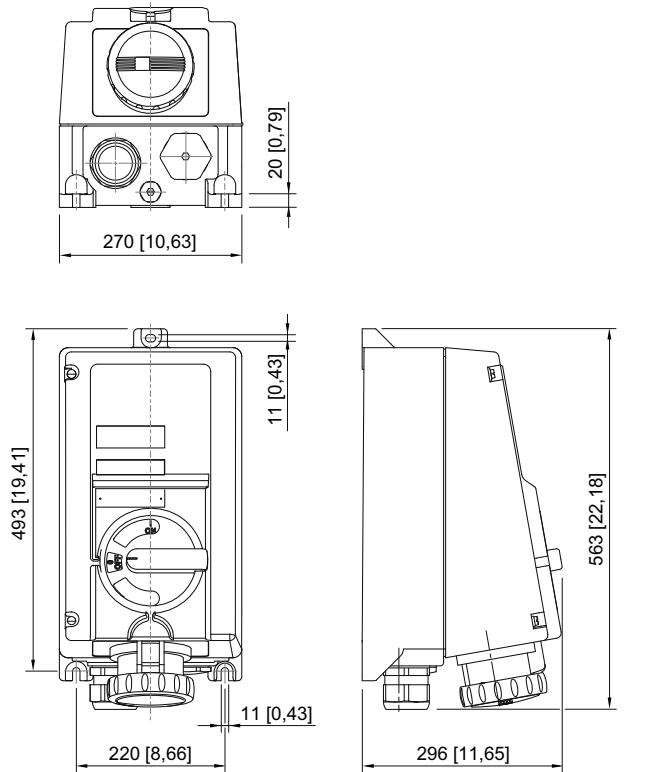
6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

7 Montagem e instalação

7.1 Indicações das dimensões / dimensões de fixação

Desenhos dimensionais (todas as medidas em mm [polegadas]) – Sujeito a modificações



8581/31

04504E00

BR

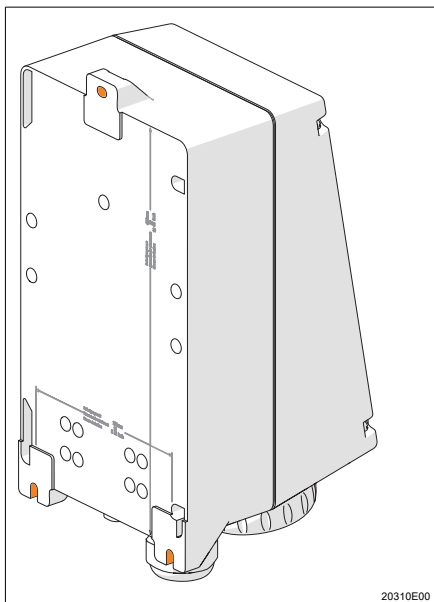
7.2 Montagem / desmontagem, posição de uso

7.2.1 Montagem

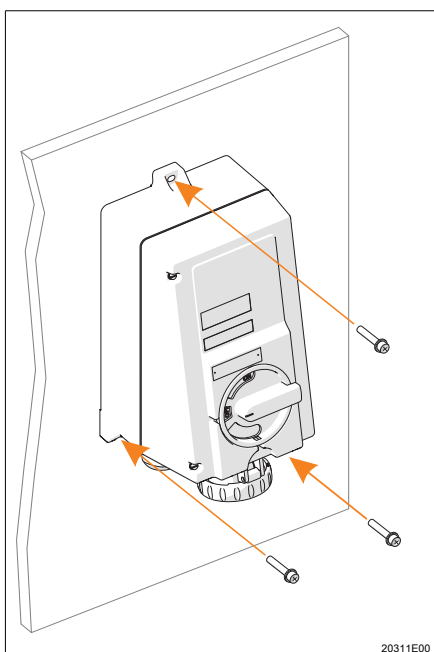
O aparelho é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores.

- Em caso de utilização no exterior, instalar uma cobertura ou parede de proteção no equipamento elétrico com proteção contra explosão.

Posição de uso



- Tampa dobrável preferencialmente para baixo, terminal de conexão para cima.



- Adaptação: adaptar tomada de sobrepor com 3 parafusos e placas base adaptadas para uma superfície nivelada.



Os furos de fixação estão representados por furos ovais. É assim possível uma compensação de montagem vertical e horizontal.

Montagem dos contatos auxiliares

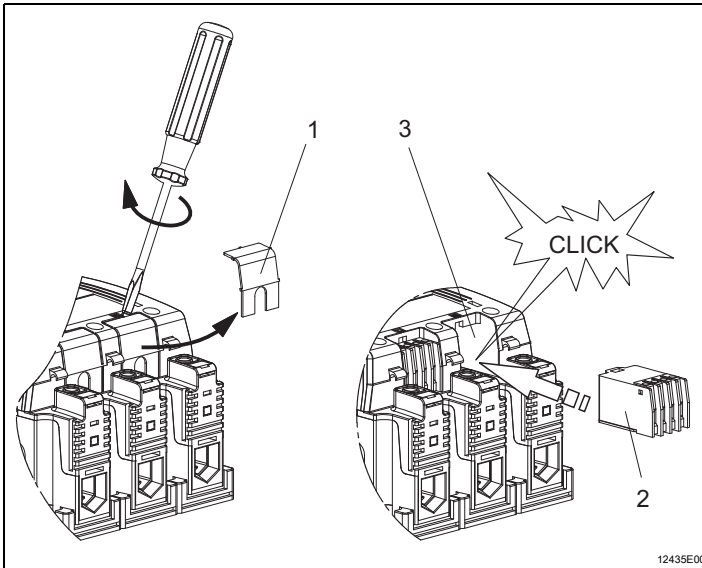
As versões padrão são fornecidas com um contato auxiliar (8080/1-1: 1 contato de abertura + 1 contato de fecho) no slot de montagem esquerdo.

Pode-se usar no máx. 2 contatos auxiliares do tipo 8080/1.

A função de comutação do contato auxiliar depende do slot de montagem usado (ver capítulo "Dados técnicos").



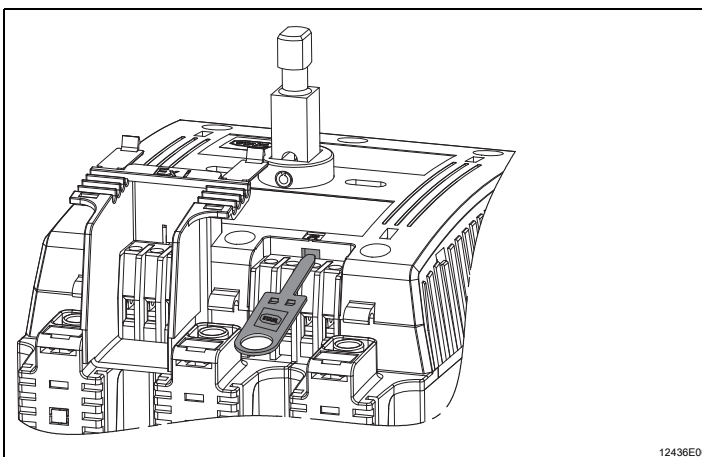
O tipo de proteção IP20 (dedos protegidos) permanece mesmo após a remoção da cobertura.



- Remover a tampa (1) do slot de montagem (3) cuidadosamente com uma chave de fenda ou faca.
- Inserir cuidadosamente o contato auxiliar (2) no slot de montagem até encaixar.
- Colar o diagrama de conexões, fornecido junto, com a respectiva função de comutação na placa de características do interruptor.

BR

Desmontagem Contatos auxiliares



- Inserir a chave do contato auxiliar (nº de art. 201909) entre o contato auxiliar e a tampa do interruptor com o logótipo da Stahl virado para cima (!).
- Extrair o contato auxiliar junto com a respectiva chave.

Contatos auxiliares em circuitos Ex i

Se forem utilizados contatos auxiliares do tipo 8080/1 em circuitos Ex i, estes devem estar equipados com uma cobertura (nº de art. 169683).

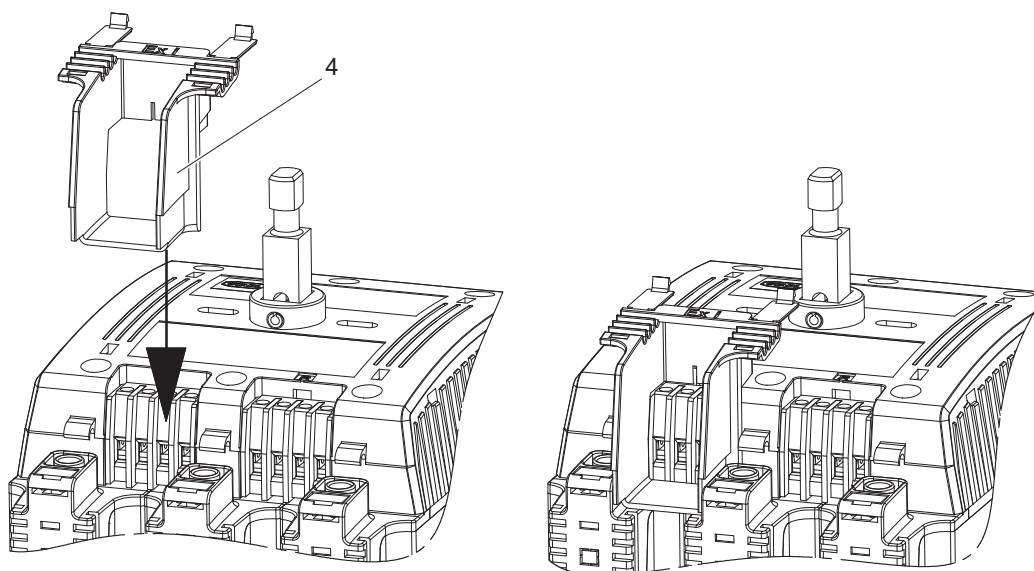
i

A instalação de um contato auxiliar intrinsecamente seguro pelo cliente somente será permitida se não houver bornes de derivação montados nos dois bornes à esquerda e direita do slot de montagem utilizado!

Montagem Cobertura Ex i para os contatos auxiliares

i




A cobertura Ex i destina-se a garantir a medida de fio necessária (50 mm) entre os pontos de conexão de circuitos com e sem segurança intrínseca.



- Encaixar, por cima, a cobertura (4) sobre o contato auxiliar até a patilha engatar.

12438E00

7.3 Instalação

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes! A inobservância pode levar a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas. • Instalar os cabos dos circuitos de segurança intrínseca separadamente dos cabos dos circuitos de segurança não intrínseca. Os valores de distância necessários para isso podem ser consultados no capítulo "Separação dos circuitos de segurança intrínseca dos circuitos de segurança não intrínseca". • Em caso de utilização de terminais ilhós, aplicá-los com uma ferramenta apropriada. • Utilizar somente entradas de linhas e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame de tipo UE. • O isolamento do condutor deve chegar até o terminal. • O condutor não pode ser danificado (por ex., entalhado) ao ser desencapado. • Basicamente, ligar o condutor de proteção.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão ao instalar em áreas especiais potencialmente explosivas de pó! A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização de elétrons (por exemplo, sistemas de revestimento eletrostático) e poeira gerada pneumaticamente.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a vedação inadequada e/ou temperatura de serviço muito alta! A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vedar completamente o anel de baioneta do plugue e a tampa articulada para manter a classe de proteção. • Vedar em segurança e fechar o invólucro. • Assegurar que seja respeitada a faixa de temperatura de serviço (veja o capítulo "Dados técnicos").

BR

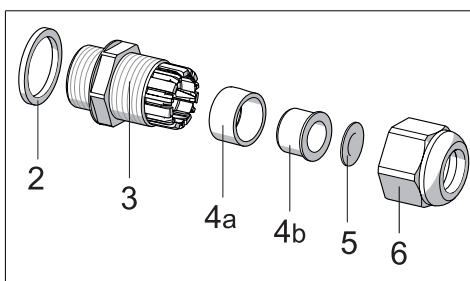


Em cada borne de conexão podem ser instalados dois condutores. O material e a seção transversal do condutor têm que ser iguais. Os condutores podem ser conectados sem medidas preparatórias especiais.

Separação dos "circuitos de segurança intrínseca" dos "circuitos de segurança não intrínseca"



- 6 mm para um valor de pico da tensão nominal ≤ 375 V
- 8 mm para um valor de pico da tensão nominal ≤ 750 V
- ou com blindagem aterrada conforme a DIN VDE 0472 (capacidade de carga de corrente suficiente)



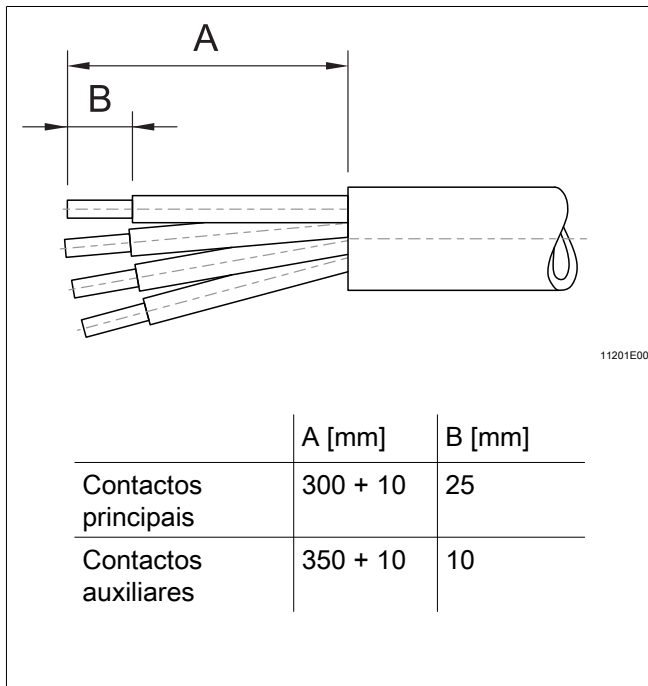
15727E00

- Soltar a porca cega (6).
- Remover a proteção contra pó (5).
- Opcional: Remover luva de vedação redutora (4b).
- Conduzir o cabo através da entrada de cabo.
- Apertar a porca cega (6).

Legenda

2 = anel de vedação
 3 = rosca de conexão
 4a = luva de vedação

4b = luva de vedação redutora (RDE)
 5 = proteção contra pó
 6 = porca cega



- Abrir a caixa.
- Conduzir os cabos pela entrada de cabo no terminal de ligação.
- Retirar isolamento dos cabos.
- Introduzir os cabos nos bornes correspondentes e prendê-los (binário de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").
As extremidades dos cabos desencapados têm de encontrar-se totalmente por baixo do borne.
- Verificar a fixação firme dos cabos.
- Alinhar os cabos. Certifique-se de que os pontos de conexão não se encontram sob tensão.
- Apertar a(s) entrada(s) de cabo.
- Fechar a caixa (binário de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").

7.3.1 Abrir e fechar a caixa

Abrir a caixa

- Soltar os parafusos da tampa.
- Abrir a tampa com o manípulo.





No estado fechado não se deve comutar na engrenagem do interruptor, visto que, se a engrenagem estiver em uma posição incorreta, não é possível garantir uma função de comutação!

Fechar a caixa

- Fechar a tampa com o manípulo.
- Apertar os parafusos da tampa com o torque de aperto especificado (4,5 Nm).



8 Colocação em funcionamento

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente. • Respeitar as disposições nacionais.
	ADVERTÊNCIA
	<p>Dano ou destruição do aparelho devido ao arco de luz de interferência e alta pressão devido à comutação imprópria! A inobservância pode conduzir a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar o processo de ativação e desativação de forma rápida e completa. • Uma posição de comutação entre 0 e I (ON e OFF) deve ser evitada.

Antes da colocação em funcionamento, certifique-se do seguinte:


- Controlar montagem e instalação.
- A caixa não deve apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de conexão.
- Verificar se os cabos foram introduzidos corretamente.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Verificar se todas as entradas de cabos e tampões de fecho estão bem apertados.
- Controlar se todos os condutores estão bem apertados.
- Ter em consideração a tensão de rede.
- Isolar os prensa cabos não utilizados com tampões homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC e as perfurações não utilizadas com tampões de fechamento homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC.

9 Operação

	A tomada de sobrepor só pode ser operada no estado completamente montado.
	A tomada de sobrepor só pode ser conectada com o plugue encaixado. Com o conector retirado, fechar a tampa dobrável com o anel de baioneta.

Só podem ser utilizados conectores do tipo 8581/12 da empresa R. STAHL.

9.1 Fechar com cadeado

	O punho rotativo para comutar a tomada pode ser bloqueado com cadeado (diâmetro do arco máx. 8 mm) na posição 0 ou I.
---	---

10 Conservação, manutenção, reparo

10.1 Conservação


- Consultar o tipo e abrangência das verificações nas respectivas normas e regulamentos nacionais.
- Ajustar os intervalos de inspeção às condições de operação.


BR

Para a conservação do aparelho, verificar, no mínimo, os seguintes pontos:



- Posicionamento fixo dos condutores,
- Invólucro, vedações e superfície, quanto a danos,
- Buchas quanto a sujeira,
- Cumprimento das temperaturas admissíveis (segundo a IEC/EN 60079),
- Uso conforme propósito.

10.2 Manutenção

	PERIGO
	<p>Perigo de sobreaquecimento e de explosão devido a contatos com defeito!</p> <p>A inobservância leva ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Após cada curto-circuito no circuito principal do interruptor, substituir todo o flange da tomada, uma vez que o estado dos contatos não pode ser verificado com os equipamentos hermeticamente selados.

	Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.
---	---

10.3 Reparo

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a reparos inadequados! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicite a realização de reparos nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a reparos incorretos! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Os reparos em conexões resistentes à pressão devem ser realizados somente em conformidade com as instruções do fabricante. • Reparos baseados nos valores da Tabela 2 ou 3 da norma IEC 60079-1:2014 não são permitidos.

10.4 Devolução

- Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL!
Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- Acesse o website r-stahl.com.
- Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- Preencher o formulário e enviar.
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.
Por favor, imprima este arquivo.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte a capítulo 1.1).

11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.
- Evitar a entrada de água e de agentes de limpeza nas tomadas com contato.

12 Descarte

- Observar as normas nacionais e locais em vigor e as disposições legais para o descarte.
- Encaminhar os materiais separados para a reciclagem.
- Garantir um descarte amigável do ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

13 Acessórios e peças de reposição

NOTA

A não utilização dos componentes originais pode causar funcionamento inadequado ou danos ao aparelho.

A inobservância desta nota pode provocar danos materiais!

- Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, ver folha de dados na homepage r-stahl.com.

BR

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Steckvorrichtung**
that the product: *Plug and socket*
que le produit: *Prise de courant*

Typ(en), type(s), type(s): **8581/12**
8581/31

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
<i>2014/34/EU</i>	<i>ATEX Directive</i>	EN 60079-1:2014
<i>2014/34/UE</i>	<i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018
		EN 60079-11:2012
		EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage:

II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb
 II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb
 II 2 D Ex tb IIIC T65 °C...T85 °C Db

CE0158

EU Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 01 ATEX 1161**
EU Type Examination Certificate: (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Attestation d'examen UE de type: Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014
Product standards according to Low Voltage Directive: EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012
Normes des produit pour la Directive Basse Tension: EN 60309-4:2007 + A1:2012

2014/30/EU **EMV-Richtlinie** Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
2014/30/EU *EMC Directive* *Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).*
2014/30/UE *Directive CEM* *Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).*

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie** EN IEC 63000:2018
2011/65/EU *RoHS Directive*
2011/65/UE *Directive RoHS*

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité